

NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE SITZUNG DES STADTRATES

Sitzungsdatum:	Donnerstag, 26.03.2015
Beginn:	15:00 Uhr
Ende	17:10 Uhr
Ort:	im Großen Saal, Altbau, 3. OG, Rathaus Traunstein

ANWESENHEITSLISTE

Vorsitzender

Kegel, Christian

UW

Haider, Ernst
Kaiser, Josef
Lay, Ursula
Rieder, Albert
Steinmetz, Uwe

CSU

Fuchs, Christa
Harrecker, Ernst
Häusler, Josef
Hümmer, Christian Dr.
Namberger, Stefan
Osenstätter, Wolfgang
Schulz, Karl
Zillner, Hans 2. Bürgermeister

Vorsitz zu TOP 5

SPD

Bödeker, Ingrid
Forster, Peter
Hinterschnaiter, Josef
Sattler, Robert
Wiesholler-Niederlöhner, Waltraud 3. Bürgermeisterin

Bündnis 90 / Die Grünen

Hadulla, Stephan
Mörtl-Körner, Walburga
Schott, Wilfried
Stadler, Thomas

Traunsteiner Liste

Hoernes, Ulrike

Schriftführer/in

Macho, Andrea

Verwaltung

Bulka, Manfred

Glaßl, Bernhard

Hechfellner, Klaus

Maier, Pankraz

Schwäbisch, Elmar

Spiegelsberger, Gerhard

Will, Stefan

Presse

Oberkandler, Klaus

Praktikanten

Steinke, Patrick

Wittenzellner, Andreas

Traunsteiner Tagblatt

Bayernwelle Südost

Chiemgau24

freier Journalist

Abwesende und entschuldigte Personen:

Traunsteiner Liste

Graf, Thomas Dr. med.

private Gründe

TAGESORDNUNG

Öffentliche Sitzung

- | | | |
|-----------|---|-----------------|
| 1 | Bekanntgaben des Oberbürgermeisters | |
| 2 | Fair Trade Stadt | 2015/060 |
| 3 | Zweite Drehleiter (DLK 23/12) der Feuerwehr Traunstein | 2015/085 |
| 4 | Aufstellung eines Bebauungsplans für die Darstellung eines Gewerbegebiets zwischen der Südspange bis zu den Kiesgruben westlich der Hochstraße; Billigungs- und Auslegungsbeschluss | 2015/083 |
| 5 | Abschluss des Haushaltsjahres 2013 | 2015/070 |
| 6 | Integriertes städtebauliches Entwicklungskonzept (ISEK): Auswahl eines Planungsbüros | 2015/078 |
| 7 | Kanalunterhalt im Bereich des städtischen Kanalnetzes der Stadt Traunstein 2015 Vergabe der Bauleistungen für Kanalgrundstücksanschlüsse | 2015/089 |
| 8 | Sanierung des Sparzer Steges - Vergabe der Bauarbeiten | 2015/090 |
| 9 | Kanalsanierung und Straßenwiederherstellung Klosterstraße und Brunnwiese - Vergabe der Bauarbeiten | 2015/091 |
| 10 | Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 26. Februar 2015 | |
| 11 | Anfragen und Wünsche - öffentlich - | |

ÖFFENTLICHE SITZUNG

TOP 1 Bekanntgaben des Oberbürgermeisters

zur Kenntnis genommen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

TOP 2 Fair Trade Stadt

Nach Vorberatung im Umweltausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

1. Der Stadtrat nimmt von dem Schreiben von Stadtrat Thomas Stadler (Bündnis 90/Die Grünen) Kenntnis.

einstimmig beschlossen dafür: 19 dagegen: 5 anwesend: 24

2. Der Stadtrat stimmt einer Bewerbung Traunsteins um den Titel „Fair Trade Town“ zu.

einstimmig beschlossen dafür: 19 dagegen: 5 anwesend: 24

3. Der Stadtrat stimmt im Falle einer Bewerbung Traunsteins der Gründung einer Steuerungsgruppe zur Erfüllung der fünf Fair-Trade-Kriterien zu.

TOP 3 Zweite Drehleiter (DLK 23/12) der Feuerwehr Traunstein

mehrheitlich beschlossen dafür: 13 dagegen: 11 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die Drehleiter ist gemäß Beschlussfassung vom 26.04.2012 mit Indienststellung des neuen Erstangriffsfahrzeugs gegen Höchstgebot zu veräußern.
2. Vor dem Verkauf
 - sind die Hydraulikschläuche nicht zu erneuern
 - sind die Rostreparaturen nicht durchzuführen.

TOP 4 Aufstellung eines Bebauungsplans für die Darstellung eines Gewerbegebiets zwischen der Südspange bis zu den Kiesgruben westlich der Hochstraße; Billigungs- und Auslegungsbeschluss

mehrheitlich beschlossen dafür: 19 dagegen: 5 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat beschließt, das Plangebiet zur Darstellung eines Gewerbegebiets südlich der Südspange entlang der Hochstraße auf den nördlichen Teilbereich zu beschränken. Der hierzu vorgelegte Planentwurf der Planungsgruppe Strasser + Partner einschließlich der entsprechenden Begründung mit Umweltbericht in den jeweiligen Fassungen vom 09.03.2015 wird gebilligt und die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB beschlossen.

Sofern die naturschutzrechtliche Problematik im südlichen Bereich (Kiesgrube) geklärt ist, erklärt der Planungsausschuss seine Absicht an diesem Teil des Gewerbegebiets festzuhalten. Für das BPlangebiet soll ein Erschließungsvertrag abgeschlossen werden. Damit kann eine zügige Herstellung der Erschließungsanlagen und der öffentlichen Abwasserleitung im BPlangebiet gewährleistet werden. Der städtische Haushalt wird insoweit nicht belastet, weil die Erschließungskosten in voller Höhe vom Erschließungsträger zu tragen sind. Die Kosten für die Erstellung der öffentlichen Abwasserleitung im BPlangebiet werden mit den im Plangebiet anfallenden Kanalherstellungsbeiträgen verrechnet.

Diesbezüglich laufen Gespräche mit der CityConcept Traunstein GmbH als Projektentwickler. Der Stadtrat nimmt davon Kenntnis.

Die Verwaltung wird beauftragt einen unterschriftreifen Vertrag zu entwerfen.

Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, den notariell zu beurkunden E-Vertrag zu unterzeichnen.

TOP 5 Abschluss des Haushaltsjahres 2013
--

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23 persönlich beteiligt: 1

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat nach Art. 102 Abs. 3 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) die Entlastung für das Haushaltsjahr 2013.

TOP 6 Integriertes städtebauliches Entwicklungskonzept (I-SEK): Auswahl eines Planungsbüros

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Planungsausschuss empfiehlt der Finanzausschuss dem Stadtrat, folgenden Beschluss zu fassen:

Nach Vorberatung im Planungs- und Finanzausschuss beschließt der Stadtrat, die Bietergemeinschaft Schirmer Architekten und Stadtplaner mit CIMA Beratung + Management GmbH mit der Erstellung eines integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzeptes sowie einer Sanierungsberatung für 4 Jahre zu beauftragen.

Die entsprechend dem Angebot der Bietergemeinschaft Schirmer/CIMA zusätzlich erforderlichen Haushaltsmittel in Höhe von 47.200 € sind im Haushalt 2016 bereitzustellen.

TOP 7 Kanalunterhalt im Bereich des städtischen Kanalnetzes der Stadt Traunstein 2015 Vergabe der Bauleistungen für Kanalgrundstücksanschlüsse
--

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

Die Fa. Swietelsky Bau GmbH Traunstein hat unter Berücksichtigung aller Gesichtspunkte das wirtschaftlichste Angebot abgegeben. Zum Angebotspreis von 137.358,84 € incl. Mehrwertsteuer wird sie mit den Arbeiten für die Kanalgrundstücksanschlüsse und den Kanalunterhalt für das Jahr 2015 beauftragt.

TOP 8	Sanierung des Sparzer Steges - Vergabe der Bauarbeiten
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat, die Fa. KBB/Meissl Oberflächentechnik aus 2401 Fischamend in Österreich, als wirtschaftlichster und kostengünstigster Bieter zum Angebotspreis von 134.066,00 € mit der Sanierung des Sparzer Steges zu beauftragen.

TOP 9	Kanalsanierung und Straßenwiederherstellung Klosterstraße und Brunnwiese - Vergabe der Bauarbeiten
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

- Die für den Kanalbau Klosterstraße anfallenden überplanmäßigen Ausgaben in Höhe von 30.000 € werden genehmigt. Die zusätzlich erforderlichen Haushaltsmittel sind aus Mehreinnahmen bei der HhSt. 1.46450.3610 bereitzustellen.
- Die Fa. STRABAG AG Bayern Süd-Ost, Surberg wird als wirtschaftlichster und kostengünstigster Bieter zum Angebotspreis von 354.117,90 € mit den Bauarbeiten für die Kanalsanierung und Straßenwiederherstellung Klosterstraße und Brunnwiese (Abschnitt 1) beauftragt.

TOP 10	Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 26. Februar 2015
---------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Der Stadtrat genehmigt die o.g. Sitzungsniederschrift.

TOP 11	Anfragen und Wünsche - öffentlich -
---------------	--

zur Kenntnis genommen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung des Stadtrates findet die nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates statt.